



**Ассамблея Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде Программы  
Организации Объединенных  
Наций по окружающей среде**

Distr.: General  
3 August 2016

Russian  
Original: English

Ассамблея Организации Объединенных Наций  
по окружающей среде Программы Организации  
Объединенных Наций по окружающей среде  
Вторая сессия  
Найроби, 23-27 мая 2016 года

**2/18. Отношения между Программой Организации  
Объединенных Наций по окружающей среде и  
многосторонними природоохранными соглашениями,  
для которых она обеспечивает функции секретариата**

*Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде,*

*ссылаясь* на решения Совета управляющих 26/9, SS.XII/1, SS.XII/3 и 27/13, а также на свою резолюцию 1/12, в которых к Директору-исполнителю была обращена просьба о подготовке докладов об отношениях между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и многосторонними природоохранными соглашениями, для которых она обеспечивает функции секретариата,

*признавая*, что, поскольку у Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и у каждого из многосторонних природоохранных соглашений есть свои собственные юридически независимые структуры управления, принимающие решения органы и процедуры, для правительств является целесообразным обеспечить, чтобы формирование их политики, основанное на соответствующих резолюциях Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде и решениях многосторонних природоохранных соглашений, и их выполнение носило взаимоподдерживающий характер,

*отмечая*, что конкретными положениями, содержащимися в каждом многостороннем природоохранном соглашении, предусматриваются основные функции, prerogatives и обязанности соответствующих руководящих органов и секретариатов, необходимые для практической реализации соглашений,

*отмечая также*, что в тех случаях, когда руководящие органы многосторонних природоохранных соглашений принимают решение просить Директора-исполнителя обеспечить для них услуги секретариата, они соглашались с тем, что секретариаты многосторонних природоохранных соглашений будут следовать административным и финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций, применимым к Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде и дополняемым финансовыми правилами самих многосторонних природоохранных соглашений,

*напоминая* о том, что, когда Директору-исполнителю поручается обеспечить функции секретариата для того или иного многостороннего природоохранного соглашения, Директору-исполнителю также требуется одобрение руководящего органа Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на заключение соответствующих

договоренностей для выполнения функций секретариата и учреждение или продление срока действия целевых фондов этого многостороннего природоохранного соглашения,

*отмечая с удовлетворением*, что Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде в настоящее время обеспечивает или будет обеспечивать функции секретариата для многих многосторонних природоохранных соглашений, перечисленных в приложении к настоящей резолюции (именуемых в дальнейшем «административно управляемые ЮНЕП многосторонние природоохранные соглашения»),

*ссылаясь* на свою резолюцию 1/16, в которой отмечается, что соглашения, для которых Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде обеспечивает функции секретариата, должны быть основаны на принципе возмещения расходов, когда речь идет об административных расходах, в соответствии с финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций,

*отмечая* доклад Директора-исполнителя об отношениях между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и многосторонними природоохранными соглашениями под руководством ЮНЕП<sup>1</sup> и работу целевой группы, основанную на тесном сотрудничестве между административно управляемыми ЮНЕП многосторонними природоохранными соглашениями и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в ходе подготовки ее рекомендаций,

*приветствуя* шаги, предпринятые Директором-исполнителем для повышения эффективности административных договоренностей, предоставления услуг и взаимной поддержки программ работы между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и многосторонними природоохранными соглашениями, для которых она обеспечивает функции секретариата, в том числе шаги, предпринятые для выполнения рекомендаций целевой группы,

## А

### Институциональные рамки и подотчетность

1. *просит* Директора-исполнителя в консультации с секретариатами административно управляемых ЮНЕП многосторонних природоохранных соглашений разработать универсальный проект шаблона вариантов предоставления секретариатских услуг в надлежащей форме, такой как меморандум о взаимопонимании между Директором-исполнителем и конференциями Сторон или другими соответствующими руководящими органами административно управляемых ЮНЕП многосторонних природоохранных соглашений для их рассмотрения;

2. *призывает* Директора-исполнителя при определении полномочий, делегируемых руководителям секретариатов многосторонних природоохранных соглашений, сохранять гибкость, необходимую в каждом конкретном случае, в том числе для учета размеров секретариатов многосторонних природоохранных соглашений;

## В

### Административная и финансовая основа

3. *предлагает* руководящим органам административно управляемых ЮНЕП многосторонних природоохранных соглашений обращать внимание Директора-исполнителя на любые административные или финансовые проблемы, с которыми они сталкиваются в результате практической реализации их меморандумов о взаимопонимании;

4. *также предлагает* руководящим органам административно управляемых ЮНЕП многосторонних природоохранных соглашений обмениваться передовыми методами в отношении управления бюджетом и людскими ресурсами;

5. *просит* Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде освободить от расходов на программную поддержку в отношении добровольных взносов для покрытия расходов на участие в тех случаях, когда организацией участия занимается административный персонал, финансируемый за счет расходов на программную поддержку, заложенных в оперативный бюджет;

---

<sup>1</sup> UNEP/EA.2/11.

6. *просит* Директора-исполнителя подготовить информацию для руководящих органов многосторонних природоохранных соглашений о влиянии Международных стандартов учета в государственном секторе на их оперативные бюджеты;

## С

### Взаимная поддержка программ работы

7. *просит* Директора-исполнителя, в случае поступления соответствующих предложений от руководящих органов административно управляемых ЮНЕП многосторонних природоохранных соглашений, содействовать взаимоподдерживающим программам работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и многосторонних природоохранных соглашений в рамках Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и предоставлять соответствующую научную информацию, представляющую важность для их работы;

## D

### Дальнейшие шаги

8. *просит* Директора-исполнителя продолжать работу по этим вопросам в духе открытости и транспарентности и представить Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде доклад о достигнутом прогрессе.

## Приложение

**Перечень многосторонних природоохранных соглашений, для которых Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде обеспечивает в настоящее время функции секретариата или в отношении которых есть соответствующие решения на этот счет**

**Соглашения, для которых Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде обеспечивает в настоящее время функции секретариата**

1. Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения
2. Конвенция по сохранению мигрирующих видов диких животных и связанные с ней соглашения
3. Конвенция о биологическом разнообразии и протоколы к ней
4. Венская конвенция об охране озонового слоя и Монреальский протокол по веществам, разрушающим озоновый слой
5. Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением
6. Бамакская конвенция о запрещении ввоза в Африку опасных отходов и о контроле за их трансграничной перевозкой и ликвидацией в пределах Африки
7. Роттердамская конвенция о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле
8. Стокгольмская конвенция о стойких органических загрязнителях
9. Конвенция о защите морской среды и прибрежного региона Средиземного моря (Барселонская конвенция) и протоколы к ней
10. Конвенция о защите и освоении морской среды Большого Карибского района (Картахенская конвенция) и протоколы к ней

11. Конвенция о защите, регулировании и освоении морской и прибрежной среды западной части Индийского океана (Найробийская конвенция) и протоколы к ней
12. Конвенция о сотрудничестве в области защиты и освоения морской и прибрежной среды региона Западной и Центральной Африки (Абиджанская конвенция) и протоколы к ней
13. Рамочная конвенция по защите и устойчивому развитию Карпат

**Соглашения, для которых Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде в настоящее время обеспечивает функции временного секретариата и в отношении которых Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде признала, что ей следует обеспечивать функции постоянного секретариата**

14. Рамочная конвенция о защите морской среды Каспийского моря (Тегеранская конвенция)

**Соглашения, в которых оговаривается, что Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде следует обеспечить функции секретариата после их вступления в силу**

15. Минаматская конвенция о ртути

*6-е пленарное заседание  
27 мая 2016 года*